

Kaufland Česká republika v.o.s., se sídlem Praha 6, Bělohorská 2428/203, IČ: 25110161, zastoupena prostřednictvím Kaufland Management ČR s.r.o., se sídlem Praha 6, Bělohorská 2428/203, IČ: 25080181, tato jednatelka prostřednictvím pana Heiko Kocha, narozeného [REDACTED] jednatele společnosti, a pana Jörga Bauera, narozeného [REDACTED] jednatele společnosti, zplnomocňuje tímto

Kaufland Česká republika v.o.s., mit Sitz Praha 6, Bělohorská 2428/203, Identifikationsnummer: 25110161, vertreten durch Kaufland Management ČR s.r.o., mit Sitz Praha 6, Bělohorská 2428/203, Identifikationsnummer: 25080181, diese vertreten durch Heiko Koch, geb. [REDACTED] Geschäftsführer der Gesellschaft, und durch Jörg Bauer, geb. [REDACTED] Geschäftsführer der Gesellschaft, bevollmächtigt hiermit

pana [REDACTED]
nar. [REDACTED]
oddělení Technický nákup
a
pana [REDACTED]
nar. [REDACTED]
oddělení TFM

Herrn [REDACTED]
geb. am [REDACTED]
Bereich Beschaffung
und
Herren [REDACTED]
geb. am [REDACTED]
Bereich TFM

aby za společnost Kaufland Česká republika v.o.s. vykonávali následující právní jednání:

zur Vertretung der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. bei folgenden Rechtshandlungen:

1. uzavírali, měnili a ukončovali smlouvy o dílo na provedení stavebních úprav objektů ve vlastnictví společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. a objektů, jejich je společnost Kaufland Česká republika v.o.s. oprávněným nájemcem a to v obou případech do celkové hodnoty díla ve výši 2.500.000,- Kč,
a
2. uzavírali, měnili a ukončovali servisní smlouvy týkající se technického zařízení budov ve vlastnictví společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. a dále budov, ve kterých společnost Kaufland Česká republika v.o.s. vykonává svou podnikatelskou činnost, ať již na základě práva nájmu nebo jiného práva a to zejména, nikoliv však výlučně servisní smlouvy na servis sprinklerů, slabo/silnoproud, VZT, výtahy, požární systémy, zabezpečovací systémy, měření a regulace.

1. bei Abschlüssen, Änderungen und Beendigungen von Werkverträgen für die Durchführung von baulichen Veränderungen an Gebäuden, die im Eigentum von Kaufland Česká republika v.o.s. stehen, und an Gebäuden, deren Mieter Kaufland Česká republika v.o.s. ist, in beiden Fällen bis zu einem Gesamtwert der Arbeiten von 2.500.000 CZK,
und
2. den Abschluss, die Änderung und die Beendigung von Dienstleistungsverträgen in Bezug auf die technische Ausstattung von Gebäuden, die im Eigentum von Kaufland Česká republika v.o.s. stehen, und von Gebäuden, in denen Kaufland Česká republika v.o.s. seine Geschäftstätigkeit ausübt, sei es auf der Grundlage eines Mietvertrags oder eines anderen Rechts, insbesondere, aber nicht ausschließlich, Dienstleistungsverträge für die Wartung von Sprinklern, Schwach-/Niederspannungsstrom, HVAC, Aufzügen, Brandmeldeanlagen, Sicherheitssystemen, Messung und Regelung.

Za společnost Kaufland Česká republika v.o.s. jednájí a podepisují v této věci v níže uvedeném rozsahu vždy oba dva zmocněnci společně.

Für Kaufland Česká republika v.o.s. handeln und unterschreiben in dieser Sache immer beide Bevollmächtigten zusammen, und zwar im unten festgesetzten Rahmen.

Zmocněnci jsou oprávněni činit v této věci veškerá nezbytná prohlášení a jednostranné i dvoustranné právní jednání a přijímat písemnosti.

Die Bevollmächtigten sind berechtigt, in dieser Sache alle unerlässlichen Erklärungen und alle einseitigen und zweiseitigen Rechtshandlungen vorzunehmen und Schriftstücke entgegenzunehmen.

Tato plná moc je udělena i pro případy, kdy je třeba zvláštní plné moci. Tato plná moc se uděluje v rozsahu stanoveném občanským zákoníkem.

Diese Vollmacht wird auch für die Fälle erteilt, wenn eine Sondervollmacht benötigt wird. Diese Vollmacht wird im Rahmen des Bürgerlichen Gesetzbuches erteilt.

Jmenování nejsou oprávněni zmocnit k zastupování další osobu.

Zmocněnci jsou povinni dodržovat omezení stanovená vnitřními předpisy k jednání za zmocnitele. Tato omezení jsou vůči třetím osobám neúčinná, ledaže o nich věděly.

Tuto plnou moc udělujeme jmenovaným na dobu do dne skončení výkonu jejich funkce, nejdéle do dne 31.12.2026, pokud nebude odvolána dříve.

Die Bevollmächtigten sind nicht berechtigt, andere Personen zur Vertretung zu bevollmächtigen.

Die Bevollmächtigten sind verpflichtet, die in den internen Vorschriften des Vollmachtgebers festgesetzten Einschränkungen ihrer Berechtigung zur Handlung für den Vollmachtgeber einzuhalten. Solche Einschränkungen sind jedoch Dritten gegenüber unwirksam, ausgenommen dass diesen diese Einschränkungen bekannt wurden.

Diese Vollmacht wird den Bevollmächtigten für den Zeitraum bis zum Ende der Ausübung ihrer Funktion erteilt, längstens bis 31.12.2026, soweit sie nicht früher abgerufen wird.

V Praze, dne 9.12.2024



Heiko Koch
jednatel Kaufland Management ČR s.r.o.
statutárního orgánu
Kaufland Česká republika v.o.s.

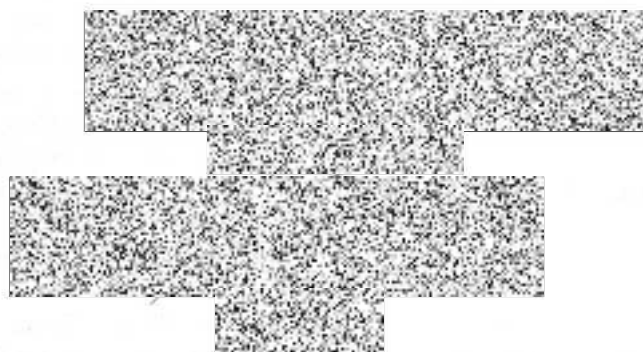
Prag, den 9.12.2024



Jörg Bauerl
jednatel Kaufland Management ČR s.r.o.
statutárního orgánu
Kaufland Česká republika v.o.s.

Plnou moc v uvedeném rozsahu přijímáme:

V Praze, dne 10.12.2024



Wir nehmen diese Vollmacht in angeführtem Umfang an:

Prag, den 10.12.2024

PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 22427/34/2024

JUDr. Jitka Nolčová, ev.č. čak 13990, se sídlem Vinohradská 89/90, 130 00 Praha 3

Prohlašuji, že pan Heiko Koch, nar. [REDACTED]
[REDACTED] jehož totožnost byla prokázána z osobního průkazu č.
[REDACTED] tuto listinu ve 2 vyhotoveních přede mnou vlastnoručně podepsal.

V Praze dne 9.12.2024

JUDr. Jitka Nolčová, advokátka



PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 22427/35/2024

JUDr. Jitka Nolčová, ev.č. čak 13990, se sídlem Vinohradská 89/90, 130 00 Praha 3

Prohlašuji, že Jörg Hans Bauer, nar. [REDACTED]
[REDACTED] jehož totožnost byla prokázána z osobního průkazu č.
[REDACTED] tuto listinu ve 2 vyhotoveních přede mnou vlastnoručně podepsal.

V Praze dne 9.12.2024

JUDr. Jitka Nolčová, advokátka

